

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΜΕΣΣΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΥΡΕΩΤΙΚΗΣ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΥ ΜΕΣΣΟΓΙΑΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ

ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ, από τον Εσπερινό της Δευτέρας του Αγίου Πνεύματος...

ΠΡΩΤΗ ΕΥΧΗ (ΓΟΝΥΚΛΙΣΙΑΣ) ΚΕΙΜΕΝΟ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΧΗΣ (από την κυρία Αικατερίνη Χιωτέλλη)



ΧΑΡ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ & Α. ΚΟΥΜΠΗ, ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟ ΜΕΣΣΟΓΙΑΣ Τ. Κ, 19003
ΤΗΛ. ΚΑΙ ΦΑΧ: 22990 40040, e-mail: ag.nikolaosmark@yahoo.gr
ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΝΑΟΥ: www.agnikmark.gr

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΜΕΣΟΓΑΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΥΡΕΩΤΙΚΗΣ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ 2014
☪ «Η ΕΒΟΡΤΗ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ».

Στο σημερινό έντυπο παραθέτουμε την πρώτη ευχή (γονυκλισίας) του εσπερινού της Δευτέρας του Αγίου Πνεύματος (Κείμενο – Μετάφραση). Η μετάφραση της ευχής είναι μια προσφορά προς το έντυπο του Ναού μας από την κυρία Αικατερίνη Χιωτέλλη, την οποία ευχαριστούμε θερμά.

Από Τον Εσπερινό Της Δευτέρας Του Αίλου Πνεύματος... Πρώτη Ευχή (Γονυκλισίας) (Κείμενο)

Ἄχραντε, ἀμίαντε, ἄναρχε, ἀόρατε, ἀκατάληπτε, ἀνεξιχνίαστε, ἀναλλοίωτε, ἀνυπέβλητε, ἀμέτρητε, ἀνεξίκακε Κύριε· ὁ μόνος ἔχων ἀθανασία, φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον· ὁ ποιήσας τὸν οὐρανόν, καὶ τὴν γῆν, καὶ τὴν θάλασσαν, καὶ πάντα τὰ δημιουργηθέντα ἐν αὐτοῖς· ὁ πρὸ τοῦ αἰτεῖσθαι τοῖς πᾶσι τὰς αἰτήσεις παρέχων· Σοῦ δεόμεθα καὶ σὲ παρακαλοῦμεν, Δέσποτα φιλόνητο, τὸν Πατέρα τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ δι' ἡμᾶς τοὺς ἀνθρώπους, καὶ διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν κατελθόντος ἐκ τῶν οὐρανῶν, καὶ σαρκωθέντος ἐκ Πνεύματος ἁγίου, καὶ Μαρίας τῆς ἀειπαρθένου, καὶ ἐνδόξου Θεοτόκου· ὃς πρότερον μὲν λόγοις διδάσκων, ὕστερον δὲ καὶ ἔργοις ὑποδεικνύς, ἠνίκα τὸ σωτήριον ὑφίστατο πάθος, παρέσχεν ἡμῖν ὑπογραμμὸν τοῖς ταπεινοῖς, καὶ ἀμαρτωλοῖς, καὶ ἀναξίοις δούλοις σου, δεήσεις προσφέρειν ἐν ἀσθένει καὶ γονάτων κλίσειν, ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἀμαρτημάτων, καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων. Αὐτὸς οὖν, πολυέλεε καὶ φιλόνητο, ἐπάκουσον ἡμῶν, ἐν ἧ ἂν ἡμέρᾳ ἐπικαλεσώμεθά σε· ἐξαιρέτως δέ, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ τῆς Πεντηκοστῆς, ἐν ἧ, μετὰ τὸ ἀναληφθῆναι τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν εἰς τοὺς οὐρανοὺς, καὶ καθεσθῆναι ἐν δεξιᾷ σου, τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς, κατέπεμψε τὸ ἅγιον Πνεῦμα ἐπὶ τοὺς ἁγίους αὐτοῦ μαθητὰς καὶ Ἀποστόλους· ὃ καὶ ἐκάθισεν ἐφ' ἑνα ἕκαστον αὐτῶν καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες τῆς ἀκενώτου χάριτος αὐτοῦ, καὶ ἐλάλησαν ἑτέροις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα σου, καὶ προεφήτευσαν.

Νῦν οὖν δεομένων ἐπάκουσον ἡμῶν, καὶ μνήσθητι ἡμῶν τῶν ταπεινῶν, καὶ κατακρίτων, καὶ ἐπίστρεψον τὴν αἰχμαλωσίαν τῶν ψυχῶν ἡμῶν, τὴν οἰκείαν συμπάθειαν ἔχων ὑπὲρ ἡμῶν πρεσβεύουσαν. Δέξαι ἡμᾶς προσπίπτοντάς σοι, καὶ βοῶντας τό, Ἠμάρτομεν.

Κυριακή τῆς Πεντηκοστῆς

Ἐπὶ σὲ ἐπερρίφηνεν ἐκ μήτρας ἀπὸ γαστρὸς μητρὸς ἡμῶν, Θεὸς ἡμῶν σὺ εἶ· ἀλλ' ὅτι ἐξέλιπον ἐν ματαιότητι αἱ ἡμέραι ἡμῶν, γεγυμνώμεθα τῆς σῆς βοηθείας, ἔστερήμεθα ἀπὸ πάσης ἀπολογίας. Ἀλλὰ θαρροῦντες τοῖς οἰκτιρμοῖς σου, κράζομεν· Ἀμαρτίας νεότητος ἡμῶν, καὶ ἀγνοίας μὴ μνησθῆς, καὶ ἐκ τῶν κρυφίων ἡμῶν καθάρισον ἡμᾶς. Μὴ ἀπορρίψῃς ἡμᾶς εἰς καιρὸν γήρωσ· ἐν τῷ ἐκλείπειν τὴν ἰσχὺν ἡμῶν, μὴ ἐγκαταλίπῃς ἡμᾶς· πρὶν ἡμᾶς εἰς τὴν γῆν ἀποστρέψαι, ἀξίωσον πρὸς σὲ ἐπιστρέψαι, καὶ πρόσχες ἡμῖν ἐν εὐμενείᾳ καὶ χάριτι. Ἐπιμέτησον τὰς ἀνομίας ἡμῶν τοῖς οἰκτιρμοῖς σου· ἀντίθετος τὴν ἄβυσσον τῶν οἰκτιρμῶν σου, τῷ πλήθει τῶν πλημμελημάτων ἡμῶν. Ἐπίβλεψον ἐξ ὕψους ἁγίου σου, Κύριε, ἐπὶ τὸν λαόν σου τὸν περιστώτα, καὶ ἀπεκδεχόμενον τὸ παρά σου πλούσιον ἔλεος· ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ἐν τῇ χρηστότητί σου· ρῦσαι ἡμᾶς ἐκ τῆς καταδυναστείας τοῦ Διαβόλου· ἀσφάλισαι τὴν ζωὴν ἡμῶν τοῖς ἁγίοις καὶ ἱεροῖς νόμοις σου. Ἀγγέλω πιστῷ φύλακι παρακατάθου τὸν λαόν σου· πάντα ἡμᾶς συνάγαγε εἰς τὴν βασιλείαν σου· δὸς συγγνώμην τοῖς ἐλπίζουσιν ἐπὶ σέ· ἄφες αὐτοῖς καὶ ἡμῖν τὰ ἀμαρτήματα· καθάρισον ἡμᾶς τῇ ἐνεργείᾳ τοῦ Ἁγίου σου Πνεύματος· διάλυσον τὰς καθ' ἡμῶν μηχανὰς τοῦ ἐχθροῦ.

Ἐὕλογητὸς εἶ, Κύριε, Δέσποτα παντοκράτορ, ὁ φωτίσας τὴν ἡμέραν τῷ φωτὶ τῷ ἡλιακῷ καὶ τὴν νύκτα φαιδρύνας ταῖς ἀύγαις τοῦ πυρός· ὁ τὸ μῆκος τῆς ἡμέρας διελθεῖν ἡμᾶς καταξιώσας καὶ προσεγγίσει ταῖς ἀρχαῖς τῆς νυκτός, ἐπάκουσον τῆς δεήσεως ἡμῶν καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου· καὶ πᾶσιν ἡμῖν συγχωρήσας τὰ ἐκούσια καὶ τὰ ἀκούσια ἀμαρτήματα, πρόσδεξαι τὰς ἐσπερινὰς ἡμῶν ἰκεσίας καὶ κατάπεμψον τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου καὶ τῶν οἰκτιρμῶν σου ἐπὶ τὴν κληρονομίαν σου. Τείχισον ἡμᾶς ἁγίοις Ἀγγέλοις σου· ὄπλισον ἡμᾶς ὄπλοις δικαιοσύνης σου· περιχαράκωσον ἡμᾶς τῇ ἀληθείᾳ σου· φρούρησον ἡμᾶς τῇ δυνάμει σου· ρῦσαι ἡμᾶς ἐκ πάσης περιστάσεως, καὶ πάσης ἐπιβουλῆς τοῦ ἀντικειμένου. Παράσχου δὲ ἡμῖν καὶ τὴν παροῦσαν ἑσπέραν, σὺν τῇ ἐπερχομένῃ νυκτί, τελείαν, ἁγίαν, εἰρηνικὴν, ἀναμάρτητον, ἀσκανδάλιστον, ἀφάνταστον, καὶ πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν· πρεσβείαις τῆς ἁγίας Θεοτόκου, καὶ πάντων τῶν Ἁγίων τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρεστησάντων.

Κυριακὴ τῆς Πεντηκοστῆς

Μετὰφραση

Κύριε, εσύ είσαι αγνός, αμόλυντος, χωρίς αρχή και τέλος, τα μάτια μας δεν μπορούν να σε δουν ούτε ο νους μας να σε καταλάβει και να σ' ερευνήσει, εσύ μένεις πάντα ο ίδιος και κανείς δεν μπορεί να σε ξεπεράσει ή να συλλάβει το μέγεθός σου, ανέχεσαι το κακό και δεν το ανταποδίδεις. Εσύ είσαι ο μόνος αφ' εαυτού σου αθάνατος κι έχεις για κατοικία σου το φως εκείνο, που κανείς δεν μπορεί να το πλησιάσει. Εσύ έφτιαξες τον ουρανό, τη γη και τη θάλασσα και τα γέμισες με όλα τα δημιουργήματά σου. Εσύ εκπληρώνεις τα αιτήματα όλων των ανθρώπων, πριν ακόμα σε παρακαλέσουν γι' αυτά. Σ' εσένα προσευχόμαστε κι εσένα παρακαλούμε, Κύριε που μας αγαπάς. Εσένα τον Πατέρα του Κυρίου και Θεού και Σωτήρα μας, του Ιησού Χριστού που, για να σώσει εμάς τους ανθρώπους, κατέβηκε από τους ουρανούς κι έγινε άνθρωπος, από το Άγιο Πνεύμα και από την αιπιάρθηνη και δοξασμένη Θεοτόκο Μαρία. Αυτός, στην αρχή διδάσκοντας με λόγια, έπειτα αφήνοντάς μας να καταλάβουμε και με έργα, όταν υπέφερε τα σωτήρια Πάθη του, μας έδωσε υπόδειγμα πώς να προσευχόμαστε, κλίνοντας τον αυχένα και τα γόνατα, εμείς οι ταπεινοί και αμαρτωλοί και ανάξιοι δούλοι σου, για τα δικά μας αμαρτήματα και για εκείνα που από άγνοια πράττει ο λαός. Εσύ, λοιπόν, πολυεύσπλαγχε και φιλόανθρωπε, εκπλήρωσε τα αιτήματά μας, όποια μέρα κι αν σε καλέσουμε σε βοήθεια. Ιδιαίτερα, όμως, αυτήν εδώ τη μέρα της Πεντηκοστής, όπου ο Κύριός μας ο Ιησούς Χριστός, αφού αναλήφθηκε στους ουρανούς και κάθισε στα δεξιά σου, πλάι σ' εσένα τον Θεό και Πατέρα, έστειλε το Άγιο Πνεύμα πάνω στους αγίους Μαθητές και Αποστόλους του. Αυτό ήρθε και κάθισε πάνω στον καθένα τους ξεχωριστά, και όλοι γέμισαν από την αστείρευτη χάρη του και μίλησαν σε άγνωστες γλώσσες για τα μεγαλύτερα έργα σου, και μίλησαν προφητικά.

Τώρα, λοιπόν, που προσευχόμαστε, εκπλήρωσε τα αιτήματά μας, θυμήσου κι εμάς τους άθλιους και καταδικασμένους, και οδήγησε την ψυχή μας να επιστρέψει από την αιχμαλωσία, αφού η δική σου συμπόνια μεσιτεύει για μας. Δέξου μας καθώς πέφτουμε μπροστά σου και σου φωνάζουμε : αμαρτήσαμε. Στα χέρια σου πέσαμε από τη γέννησή μας, απ' την κοιλιά της μάνας μας, Θεός μας είσαι εσύ. Αλλά επειδή χάθηκαν οι μέρες μας μέσα σε ψεύτικα πράγματα, η βοήθειά σου δεν μας σκεπάζει πια, δεν έχουμε τι ν' απολογηθούμε. Με το θάρρος όμως που μας δίνει η ευσπλαχνία σου, αναφωνούμε : Ξέχασε όποια αμαρτία

Κυριακή της Πεντηκοστής

πράξαμε στα νιάτα μας κι από την άγνοιά μας, και καθάρισέ μας απ' όσα είναι μέσα μας βαθιά κρυμμένα. Μη μας περιφρονήσεις στα γηρατειά μας, κι όταν δυνάμεις πια δεν θα 'χουμε, μη μας εγκαταλείψεις. Πριν να γυρίσουμε πίσω στο χώμα, αξιώσέ μας να επιστραφούμε σ' εσένα, και δώσε μας την προσοχή σου με την καλή σου διάθεση και με τη χάρη σου. Επικάλυψε τις ανομίες μας με την περίσσεια της συμπάθειάς σου. Βάλε την άβυσσο της ευσπλαχνίας σου αντιμέτωπη στο πλήθος των σφαλμάτων μας. Ρίξε το βλέμμα σου, Κύριε, από τα ύψη όπου κατοικείς, πάνω στον λαό σου που στέκει εδώ γύρω και περιμένει να δεχτεί από σένα την άφθονη ευσπλαχνία σου. Κάνε μας αισθητή την παρουσία σου ανάμεσά μας, χάρη στην αγαθότητά σου. Ελευθέρωσε μας από την τυραννία που ασκεί πάνω μας ο Διάβολος. Βάλε τους άγιους και ιερούς νόμους σου να προστατεύουν με ασφάλεια τη ζωή μας. Ανάθεσε τον λαό σου στη φύλαξη πιστού αγγέλου. Σύναξέ μας όλους εμάς στη Βασιλεία σου. Δώσε συγγνώμη σ' εκείνους που σ' εσένα ελπίζουνε. Συγχώρησε τα δικά τους και τα δικά μας αμαρτήματα. Καθάρισέ μας με την ενεργό δύναμη του Αγίου σου Πνεύματος. Αχρήστευσε τις σκευωρίες που μηχανεύεται ο εχθρός εναντίον μας.

Πρέπει να σ' ευλογούμε, Κύριε, Κυρίαρχε παντοκράτορα, εσένα που με το φως του ήλιου φώτισες την ημέρα και ημέρεςες τη νύχτα με τις ανταύγειες της φωτιάς, εσένα που μας αξίωσες να περάσουμε ολόκληρη τη μέρα και να πλησιάσουμε στην αρχή της νύχτας, εκπλήρωσε το αίτημα το δικό μας και ολόκληρου του λαού σου. Κι αφού μας συγχωρήσεις όλων μας τα αμαρτήματα, όσα με τη θέλησή μας κι όσα άθελά μας πράξαμε, δέξου τις εσπερινές μας παρακλήσεις και στείλε στους κληρονόμους της Βασιλείας σου το πλήθος της αγάπης και της ευσπλαχνίας σου. Σχημάτισε τείχος γύρω μας με τους αγίους Αγγέλους σου. Εξόπλισέ μας με τα όπλα του θελήματός σου, οχύρωσέ μας ολόγυρα με την αλήθεια σου, φρούρησέ μας με τη δύναμή σου, γλίτωσέ μας από κάθε δύσκολη κατάσταση και από κάθε σκευωρία του εχθρού. Δώσε μας ακόμα να περάσουμε κι αυτό εδώ το βράδυ μαζί με τη νύχτα που έρχεται με τρόπο τέλειο και άγιο, με ειρήνη, χωρίς αμαρτίες, χωρίς σκάνδαλα, χωρίς φαντασίες τρομακτικές, και με τον ίδιο τρόπο να περάσουμε και όλες τις ημέρες της ζωής μας. Σε παρακαλούμε για όλα αυτά, ζητώντας και τη μεσιτεία της αγίας Θεοτόκου και όλων των αγίων που έγιναν ευάρεστοι σ' εσένα στη διάρκεια όλων των αιώνων.



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Πράξ β' 1 – 11)

Ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς ἦσαν ἅπαντες οἱ ἀπόστολοι ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸ αὐτό. Καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος ὥσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας, καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι· καὶ ὥφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλώσσαι ὡσεὶ πυρός, ἐκάθισέ τε ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν, καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες Πνεύματος Ἁγίου, καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἑτέραις γλώσσαις καθὼς τὸ Πνεῦμα ἐδίδου αὐτοῖς ἀποφθέγγεσθαι. Ἦσαν δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν· γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης συνῆλθε τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εἰς ἕκαστος τῆ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν. Ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ ἐθαύμαζον λέγοντες πρὸς ἀλλήλους· Οὐκ ἰδοὺ πάντες οὗτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι; Καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῆ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ἧ ἐγεννήθημεν, Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἑλαμίται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρήτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ Θεοῦ;



ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΠΕΡΙΚΟΠΗΣ

Όταν έφτασε η ημέρα της Πεντηκοστής, ήταν όλοι μαζί συγκεντρωμένοι με ομοψυχία στο ίδιο μέρος. Ξαφνικά ήρθε από τον ουρανό μια βουή σαν να φυσούσε δυνατός άνεμος, και γέμισε όλο το σπίτι όπου έμεναν. Επίσης τους παρουσιάστηκαν γλώσσες σαν φλόγες φωτιάς, που μοιράστηκαν και κάθισαν από μία στον καθένα απ' αυτούς. Όλοι τότε πλημμύρισαν από Πνεύμα Άγιο και άρχισαν να μιλούν σε άλλες γλώσσες, ανάλογα με την ικανότητα που τους έδινε το Πνεύμα. Στην Ιερουσαλήμ βρισκονταν τότε ευσεβείς Ιουδαίοι από όλα τα μέρη του κόσμου. Όταν ακούστηκε αυτή η βουή, συγκεντρώθηκε πλήθος απ' αυτούς και ήταν κατάπληκτοι, γιατί ο καθένας τους άκουγε τους αποστόλους να μιλάνε στη δική του γλώσσα. Είχαν μείνει όλοι εκστατικοί και με απορία έλεγαν μεταξύ τους: «Μα αυτοί όλοι που μιλάνε δεν είναι Γαλιλαίοι; Πώς, λοιπόν, εμείς τους ακούμε να μιλάνε στη δική μας μητρική γλώσσα; Πάρθοι, Μήδοι και Ελαμίτες, κάτοικοι της Μεσοποταμίας, της Ιουδαίας και της Καππαδοκίας, του Πόντου και της Ασίας, της Φρυγίας και της Παμφυλίας, της Αιγύπτου, και από τα μέρη της λιβυκής Κυρήνης, Ρωμαίοι που είναι εγκατεστημένοι εδώ, Κρητικοί και Άραβες, όλοι εμείς, είτε ιουδαϊκής καταγωγής είτε προσήλυτοι, τους ακούμε να μιλούν στις γλώσσες μας για τα θαυμαστά έργα του Θεού». (ΕΚΛΟΓΑΔΙΟΝ)



ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

1) 🔔 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΘΕΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ 🔔

Δευτέρα 9 Ιουνίου 2014, Άγιος Νικόλαος Μαρκοπούλου 7:00π.μ.

Τετάρτη 11 Ιουνίου 2014, Άγιος Νικόλαος Μαρκοπούλου 7:00π.μ.

Σάββατο 14 Ιουνίου 2014, Άγιος Νικόλαος Μαρκοπούλου 7:00π.μ.

2) ☒ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑΤΙΚΗ ΕΚΔΡΟΜΗ ΤΗΣ Ε. Φ. Α. ☒

Η Ενοριακή Φιλόπτωχος Αδελφότητα διοργανώνει Απογευματινή Προσκυνηματική Εκδρομή στην Ιερά Μονή Αγίου Γερασίμου Λουτράκιου και στην Ιερά Μονή Οσίου Παταπίου Λουτράκιου, την Τετάρτη 11 Ιουνίου 2014. Ώρα αναχώρησης 3:30μ.μ. από τον Άγιο Νικόλαο. Τιμή εισιτηρίου 15 €. 🏰

Κυριακή της Πεντηκοστής